

Sicienko, 12.05.2025 r.

Zamawiający:

GMINA SICIENKO

ul. Mrotecka 9

86-014 Sicienko

Wyjaśnienia treści SWZ

Dotyczy: Modernizacja kompleksu sportowego „Moje Boisko-ORLIK 2012” w Zielonczynie

Nr postępowania: 271.29.2025

Zamawiający informuje, że w terminie określonym zgodnie z art. 284 ust. 2 ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024 r., poz. 1320) – dalej: ustawa Pzp, wykonawca zwrócił się do zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści SWZ.

W związku z powyższym, zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

Pytanie nr 1

1. Prosimy Zamawiającego o dopuszczenie do udziału w niniejszym postępowaniu sztucznej trawy tkanej bez maty elastycznej e-layer, pod warunkiem spełnienia wszystkich pozostałych parametrów, które będą potwierdzone stosownymi dokumentami, wymienionymi w Dokumentacji Projektowej.

Odpowiedź: Zamawiający nie dopuszcza systemu bez wykonania maty elastycznej typu e-layer. Warstwy boiska należy wykonać zgodnie z dokumentacją projektową.

Pytanie nr 2

1. W opisie technicznym i dokumentacji jest informacja o montażu dodatkowej furtki w ogrodzeniu, natomiast w przedmiarze nie ma takiej pozycji. Prosiłbym o informację, czy przedmiotowa furtka wchodzi w skład zamówienia.

Odpowiedź: Dodatkowa furtka w ogrodzeniu wchodzi w skład zamówienia i należy ją wykonać. Przedmiar ma charakter tylko pomocniczy.

Pytanie nr 3

1. Proszę o informację jakie konkretnie materiały, środki i technologie przewidział projektant przy renowacji skorodowanych słupów ogrodzenia tak, aby renowacja była skuteczna przez minimalny okres gwarancyjny określony w przetargu tj. 48 miesięcy. Czy słupy, które są wybrzuszone przy

warstwie gruntu należy wymienić, czy także poddać malowaniu, jeśli tak to czy ewentualne, a wręcz prawdopodobne późniejsze ogniska korozji wchodzą w zakres gwarancji/ rękojmi?

Odpowiedź:

W ramach podstawowego zakresu zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do oczyszczenia istniejących słupków piłkochwyków / ogrodzenia z korozji metodą ręczno-mechaniczną lub inną skuteczną, umożliwiającą prawidłowe przyleganie powłok malarskich. Następnie należy zastosować system malarski składający się z farby antykorozyjnej podkładowej (np. epoksydowej) oraz farby nawierzchniowej odpornej na warunki atmosferyczne (np. poliuretanowej lub alkidowej), zgodnie z zaleceniami producenta farb. Materiały należy dobrać tak, aby skutecznie zabezpieczyły elementy stalowe przez okres co najmniej 48 miesięcy gwarancji.

W przypadku stwierdzenia zaawansowanej korozji zagrażającej trwałości lub bezpieczeństwu użytkowania (np. wybrzuszenia przy strefie gruntu), słupek należy poddać naprawie poprzez wykonanie wstawki (odcięcie uszkodzonego fragmentu i spawanie nowego elementu) lub wymienić go w całości — decyzja ta należy do Wykonawcy, po uzgodnieniu z Inwestorem i Inspektorem Nadzoru.

Ewentualne późniejsze ogniska korozji ujawnione w okresie gwarancji/rękojmi, które powstaną w miejscach wcześniej naprawianych lub malowanych, objęte są odpowiedzialnością Wykonawcy, o ile nie wynikają z uszkodzeń mechanicznych lub działania czynników zewnętrznych niezależnych od wykonanych prac.

Pytanie nr 4

1. Prosimy o dopuszczenie do przetargu traw na podkładzie lateksowym. Rodzaj zastosowanego podkładu nie ma wpływu na jakość nawierzchni. Podkład poliuretanowy i lateksowy są rozwiązaniami równoważnymi. Według wytycznych Fifa oraz Instytutu Techniki Budowlanej właściwości uznawane za kluczowe podczas identyfikacji wykładziny z traw syntetycznych są: wysokość włókna, gęstość włókien, dtex, grubość włókna. Podkład lateksowy lub poliuretanowy ma tylko za zadanie zabezpieczyć włókna runa przed przemieszczeniem się. Poniżej pismo z akredytowanego przez Fifa laboratorium potwierdzające powyższy wniosek:



Do wszystkich zainteresowanych,

Dot.: Sztuczna trawa z podkładem PU vs Lateks

Sports Labs Ltd z siedzibą w Livingston w Szkocji to w pełni niezależny instytut badawczy z akredytacjami FIFA, World Rugby, ITF, FIH, World Athletic i innych. Oświadczamy, że podkład użyty w sztucznej murawie nie może być traktowany jako decydujący czynnik jakości murawy. Na rynku dostępnych jest wiele różnych materiałów, a każdy z nich może być łączony z różnymi materiałami składowymi murawy, aby zapewnić dobrą jakość produktu. Decydującym czynnikiem jakości trawy powinna być jej zgodność z normą EN 15330-1 oraz z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015).

Jeśli albo podkład lateksowy, albo podkład poliuretanowy sztucznej murawy spełnia niezbędne wymagania europejskiej normy EN 15330-1 oraz FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) oba typy należy uznać za równoważne, dlatego też żaden nie powinien być dyskontowany lub zakazany.

Z poważaniem,

Craig Melrose
Manager
Laboratorium

Mając powyższe na uwadze wnosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego traw na podkładzie lateksowym.

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.

2. Wnosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego trawy dedykowanej do gry w piłkę nożną składającej się z włókna monofilowego prostego i kręconego (teksturyzowanego). Proponowany produkt posiada zbliżone parametry do wariantu I, a co najważniejsze i istotne spełnia wymagania normy obowiązującej dla sztucznych traw EN 15330-1:2013 oraz wytyczne FIFA dla poziomu Quality i Quality Pro. Podane przez Zamawiającego dwa systemy nawierzchni z trawy mają tylko pozornie poszerzyć konkurencyjność. Tylko jeden producent jest w stanie dostarczyć trawę o wskazanych parametrach i dokumentach. Zwracamy również uwagę, że 95% producentów przyjmuje metodę produkcji tuftowania. Trawy te produkowane są w większości na podkładach lateksowych. Nadmieniamy, że proponowana przez nas nawierzchnia jest z włókien monofilowych prostych i teksturyzowanych. Funkcją włókna monofilowego teksturyzowanego jest utrzymać granulat przed przemieszczaniem się. Proponujemy nawierzchnie układaną na macie prefabrykowanej. Maty takie są bezpieczne dla użytkowników i nie zawierają żadnych substancji szkodliwych. Większość producentów pod sztuczne trawy wykorzystuje maty prefabrykowane oraz wykonuje na nich badania, które uzyskują pozytywne wyniki. Nadmieniamy, iż podkład e-layer in situ wykonywany jest z granulatu SBR (pocięte gumowe opony samochodowe) połączonego z klejem, które zawierają niebezpieczne związki, które są szkodliwe dla użytkowników i środowiska. Mata taka wykonywana jest bezpośrednio na boisko i podczas jej wykonywania substancję tę są uwalniane. Takie rozwiązanie zapewni Zamawiającemu trawę o wysokiej jakości oraz zapewni odpowiednie warunki i komfort gry.

Proponowane przez nas parametry:

1. Typ produkcji: tuftowana
 2. Podkład: lateksowy
 3. Rodzaj i skład włókien: 100% PE, mieszanina włókien monofilowych prostych oraz włókien monofilowych kręconych (teksturyzowanych). Włókno wzmocnione rdzeniem stabilizującym o dowolnym kształcie
 4. Wysokość włókna ponad podkładem min. 38-42mm
 5. Grubość włókna: min. 280 µm włókna teksturyzowane, min 360 µm włókna proste wzmocnione rdzeniem
 6. Ilość pęczków na m² – min. 15000 g/m²
 7. Ilość włókien min. 150.000/m²
 8. Dtex – włókno proste min. 14000 i włókno teksturyzowane min. 8000
 9. siła wyrywania pęczka po starzeniu: min. 45 N
 10. waga włókna: min. 1500gr/m²
 11. Ciężar całkowity nawierzchni min. 2700g/m²
 12. kolor: min. 2 kolory zielonego,
 13. rodzaj i wytrzymałość spoin: spoiny klejone min. 140 N/100mm
 14. Pod trawę zostanie zamontowany podkład amortyzujący prefabrykowany o wysokości min. 15mm
- Wypełnienie systemu nawierzchni z trawy syntetycznej: piasek kwarcowy i granulatu gumowy EPDM z recyklingu

Dokumenty potwierdzające minimalne parametry oferowanej trawy:

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Concept for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej

- (sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM + mata amortyzująca) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality i FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na www.FIFA.com) wraz z potwierdzeniem wymaganych parametrów oferowanej nawierzchni;
2. Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM + mata amortyzująca) potwierdzający zgodność z normą EN 15330-1:2013
 3. Raport z badań testu Lisport na min. 500.000 cykli dla włókna monofilowego prostego oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie”;
 4. Producent oferowanej sztucznej trawy musi posiadać status min. FIFA LICENCEE PRODUCER (FLP) i być wymieniony na oficjalnej stronie FIFA.
 5. Karty techniczne potwierdzone przez producenta dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj. : trawy syntetycznej oraz wypełnienia (granulat gumowy),
 6. Atest PZH lub równoważny dla trawy syntetycznej i granulatu gumowego EPDM
 7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
 8. Dokument wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium potwierdzający, iż oferowana sztuczna trawa nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu);
 9. raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy spełnia wymagania normy EN 71-3, Bezpieczeństwo zabawek - Część 3: Migracja określonych pierwiastków
 10. Raport z badań włókna oferowanej trawy syntetycznej na zawartość wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzający zgodność z Rozporządzeniem (WE) REACH z 2013 roku lub dalsze.
 11. Raport z badań przeprowadzony przez niezależne i akredytowane laboratorium potwierdzające, że trawa syntetyczna spełnia zalecenia dotyczące ochrony środowiska zgodnie z normą DIN 18035-7:2019-12 „Boisko sportowe – Część 7: Systemy murawy syntetycznej”

Zaproponowana nawierzchnia spełnia oczekiwania Zamawiającego oraz wymogi normy obowiązującej dla sztucznych traw EN 15330-1:2013 oraz FIFA dla poziomu Quality i Quality Pro. Zaproponowana nawierzchnia nie obniża jakości oferowanego produktu, a jedynie poszerza konkurencyjność. Dopuszczenie do przetargu w/w nawierzchni przełoży się na zwiększenie liczby potencjalnych wykonawców. Ponadto wymienione powyżej dokumenty potwierdzają spełnienie wymaganych parametrów oczekiwanej nawierzchni.

W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego trawy o powyższych parametrach i dokumentach.

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.

Pytanie nr 5

W związku z ogłoszeniem j/w, zgodnie z art. 284 ust. 1 ustawy Pzp proszę o odpowiedź w zakresie:

1. Prosimy o udostępnienie karty technicznej istniejącej sztucznej trawy, którą należy przeznaczyć do utylizacji – w celu poprawnego oszacowania kosztów utylizacji. (waga materiału w tonach przeznaczona do utylizacji).

Odpowiedź:

Zamawiający nie dysponuje kartą techniczną ani szczegółowymi danymi technicznymi istniejącej nawierzchni z trawy syntetycznej przeznaczonej do utylizacji. Boisko w Zielonczynie jest obiektem ogólnodostępnym. W związku z tym Wykonawca ma możliwość dokonania wizji lokalnej w dowolnym terminie, celem oceny rodzaju, ilości i stanu nawierzchni.

2. Czy pod sztuczną trawą przeznaczoną do utylizacji, jest mata / podkład elastyczny – jeżeli tak prosimy o przesłanie jego karty technicznej.

Odpowiedź:

Pod istniejącą trawą przeznaczoną do utylizacji nie ma maty / podkładu elastycznego.

Pytanie nr 6

1. W nawiązaniu do prowadzonego postępowania przetargowego przekazujemy zapytanie do przetargu.

Uprawnienie do określenia przedmiotu zamówienia w taki sposób, który w pełni zabezpiecza jego potrzeby przysługuje w sposób oczywisty Zamawiającemu, który jako profesjonalista jest w tym zakresie najlepiej zorientowany. Jednocześnie jednak, opis przedmiotu zamówienia, którego zrealizowanie ma zaspokoić uzasadnione potrzeby zamawiającego nie powinno naruszać zasad zamówień publicznych, w szczególności wynikających z treści art. 16 pkt 1-3 oraz art. 99 ust. 1-4 Ustawy.

Wynikające z przepisów wartości tj. potrzeba zamawiającego musi uwzględniać zasady konkurencyjności i dostępu do zamówienia wykonawców bez stosowania preferencji podmiotowych. Potrzeby muszą być obiektywnie uzasadnione, a ewentualne przedmiotowe wymagania nie mogą mieć na celu preferowanie określonego wykonawcy. Oczywiście zgadzamy się z faktem, że Zamawiający ma prawo opisać swoje potrzeby, ale opis przedmiotu zamówienia nie może faworyzować konkretnego produktu konkretnego producenta.

1. Czy zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji (art. 99 ust. 1 Pzp) Zamawiający rozważy zmianę warunków udziału w postępowaniu oraz rozszerzenie dopuszczalnych parametrów trawy tak, aby w postępowaniu mogło wziąć udział więcej wykonawców? Prosimy o zaakceptowanie poniższych parametrów i dokumentów, które w pełni usatysfakcjonują Zamawiającego (nawierzchnia jednego z ośmiu preferowanych producentów przez FIFA):

- Typ produkcji : tuftowana,
 - Podkład : poliuretanowy
 - Ciężar całkowity nawierzchni na m² – min. 3 000 g
 - Waga włókien na m² – min. 1 950 g
 - Rodzaj i skład włókien – 100% PE, mieszanina włókien monofilowych prostych oraz włókien monofilowych kręconych (teksturowanych)
- Grubość włókien Włókno monofilowe proste – min. 315 µm
Włókno monofilowe, kręcone (teksturowane) – min. 135 µm

Ilość pęczków na m² – min. 11 700 szt.

Ilość włókien na m² – min. 280 000 szt.

Łączenie klejone po starzeniu: min. 155 N/ 100mm

Wrywność pęczka po starzeniu: min. 55N

Wysokość włókna ponad podkładem : min. 45 mm, max 50 mm

Ciężar włókna (dtex) – min. 17 800

Kolor – dwa odcienie zieleni (dwa rodzaje włókien)

Przepuszczalność wody dla kompletnego systemu – min. 2000 mm/h
Shock pad – mata prefabrykowana 10mm

Dokumenty potwierdzające najwyższą jakość oferowanej nawierzchni:

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (shock pad + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na www.FIFA.com) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
2. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów normy EN 15330-1:2013 dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (shock pad + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu) wykonanych przez akredytowane laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs).
3. Raport z badań testu Lisport na min. 150 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania”.
4. Certyfikat FIFA Quality PRO uzyskany dla oferowanego systemu (shock pad, sztuczna trawa, wypełnienie).
5. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta aktualnego statusu FIFA PREFERRED PROVIDER (FPP).
6. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla sztucznej trawy oraz granulatu gumowego EPDM z recyklingu/techniczny.
7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
8. Dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu. Dokument musi być wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018
9. Raport z badań z reakcji na ogień wykonana wg. normy EN 13501-1:2018 potwierdzająca zakres reakcji na ogień w klasie minimum Bfl-s1

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.

2. Prosimy również o nie podawanie precyzyjnie parametrów wymaganej maty elastycznej (shock pad), a dopuszczenie systemów sztucznych traw z matą amortyzującą zgodną z badaniem laboratoryjnym przeprowadzonym przez specjalistyczne, akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Sports Labs) potwierdzającym zgodność parametrów oferowanego systemu sztucznej trawy z wymaganiami FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015). Rodzaj wymaganej maty amortyzującej powinien tylko i wyłącznie wynikać z badania laboratoryjnego systemu sztucznej trawy na zgodność z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015), czy europejską normą EN 15330-1.

Oferowane rozwiązanie w żaden sposób nie spowoduje obniżenia jakości budowanego boiska. Pozytywnie rozpatrując naszą prośbę, Zamawiający jedynie poszerza grono wykonawców i oferentów, a co za tym idzie, jest w stanie uzyskać bardziej konkurencyjne oferty, sama jakość wykonanej nawierzchni pozostaje bez zmian. Producent oferowanej przez nas trawy jest jednym z ośmiu na świecie Preferowanych Producentów FIFA, co daje całkowitą gwarancję, że oferowany produkt jest najwyższej jakości.

Nadmieniamy, że Zamawiający wydatkuje środki publiczne i jego rolą jest wybranie oferty jak najkorzystniejszej zarówno jakościowo jak i finansowo, dlatego powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby jak największa ilość oferentów mogła wystartować w tym przetargu, nie utrudniając

dostępu do zamówienia potencjalnym wykonawcom. Zamawiający winien również dołożyć wszelkich starań aby określić wymagania w sposób nie budzący jakichkolwiek podejrzeń i niezgodności z wytycznymi i standardami obowiązującymi w branży.

Mając powyższe na uwadze, prosimy o przychylenie się do naszego wniosku.

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.